

## Dodatek č. 6

### ke smlouvě o výpůjčce nemovitého majetku č. 566/2005

uzavřené dle ust. § 659 a násl. obč. zákoníku, v platném znění

mezi:

#### **městem Orlová**

zastoupeným: MUDr. Jiřím Michalíkem, starostou  
sídlo: Orlová-Lutyně, Osvobození 796, 735 14  
IČ: 00 29 75 77  
bankovní spojení: ČSOB, a.s. pobočka Orlová, č.ú. 107216397/0300  
(dále jen „půjčitel“)

a

#### **Základní školou Orlová-Lutyně K. Dvořáčka 1230 okres Karviná**

zastoupenou: [redacted] ředitelem školy  
IČ: 75026635  
bankovní spojení: ČSOB, a.s. pobočka Orlová, č.ú. [redacted]  
(dále jen „vypůjčitel“)

V souladu s čl. VIII. odst. 1 smlouvy o výpůjčce nemovitého majetku č. 566/2005 se smluvní strany se dohodly na novém znění článku I. takto:

#### **a) s účinností ode dne uzavření tohoto dodatku čl. I. zní**

I.

1.1 Půjčitel je vlastníkem objektu na ul. K. Dvořáčka 1230 v Orlové-Lutyni, včetně pozemkových parcel č. 4213/149, 4213/150, 4213/151, 4213/152, 4213/153, 4213/154, 4213/155, 4213/156, 4213/157, 4213/158, 4213/147, 4213/148 a objektu na ul. 1. máje 1268 v Orlové-Lutyni včetně pozemkových parcel č. 4213/420, 4213/421 a 4213/422 kat. území Horní Lutyně.

Touto smlouvou půjčitel půjčuje tyto objekty včetně parcel vypůjčitelu s výjimkou:

- nebytového prostoru v objektu na ul. K. Dvořáčka 1230 tj. bývalé místnosti školníka č. 05 o výměře 4,31m<sup>2</sup> pronajímaného městem Orlová ke komerčním účelům
- nebytových prostorů v objektu na ul. 1.máje 1268, které se nacházejí v přízemí objektu, a to místnost č.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11, 16, 17, 18, 19, 24, 27 a 30 o celkové výměře 155,27 m<sup>2</sup> ,pronajímaných městem Orlová ke komerčním účelům
- nebytových prostorů v objektu na ul. 1. Máje 1268 v Orlové-Lutyni, jehož je vlastníkem, a to o celkové výměře 791,01 m<sup>2</sup>, které vypůjčilo město Orlová Mateřské škole Orlová-Lutyně K. Dvořáčka čp. 1228 okres Karviná, příspěvkové organizaci formou dodatků ke smlouvě o výpůjčce, přičemž v pavilonu „B“ v 2. NP objektu 269,01 m<sup>2</sup> a v pavilonu „A“ v 1. NP objektu 522,00 m<sup>2</sup>

Hodnota objektu tj. budovy ZŠ Orlová-Lutyně, K. Dvořáčka 1230 a přilehlých staveb k 31. 12. 2011 činí 49 734 020,86, hodnota objektu na ul. 1. Máje 1268 Orlová-Lutyně k 31. 12. 2011 činí 5 388 145,-Kč a oplocení a oplocení tohoto objektu na ul. 1. Máje Orlová-Lutyni činí k 31. 12. 2011 648 311,- Kč.

1.2. Půjčitel je vlastníkem audio a video techniky – hardware a software (k projektu „Dejte nám šanci poznat svět“, na který je poskytnuta dotace z rozpočtu Regionální rady regionu soudržnosti Moravskoslezsko) v hodnotě **900 230,- Kč** bez DPH.

Touto smlouvou půjčitel půjčuje tuto techniku výpůjčiteli dle přílohy č. 1 tohoto dodatku, a to na dobu do 31. 12. 2014. Výpůjčitel se zavazuje užívat tuto techniku k cílům stanoveným ve smlouvě o poskytnutí dotace, tj. k aplikaci informační technologie s napojením na internet ve kmenových třídách školy.

Výpůjčitel je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu Regionální rady na projekt „Dejte nám šanci poznat svět“ vytvořit podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu, a to zejména umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Těmito oprávněnými osobami jsou zejména poskytovatel dotace (Regionální rada regionu soudržnosti Moravskoslezsko), Ministerstvo financí, auditní orgán či pověřený auditní subjekt, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly.

Po celou dobu udržitelnosti projektu nesmí výpůjčitel výpůjčený majetek pronajmout či vypůjčit třetí osobě.

Výpůjčitel je povinen poskytnout půjčiteli všechny nezbytné informace k řádné administraci projektu po dobu 5 let.

**Výpůjčitel je povinen pojistit majetek, který je výpůjčen v rámci této smlouvy a je povinen informovat půjčitele majetku o jeho případné ztrátě nebo poškození.**

Výpůjčitel je povinen písemně nebo e-mailem zasílat půjčiteli soupis veškerých závad a poruch na vypůjčené audio a video technice. V případě závad, které nesou odkladu, je výpůjčitel oprávněn závady reklamovat přímo na adrese: [REDAKCE] V těchto případech je výpůjčitel povinen neprodleně informovat půjčitele, který v případě nutnosti uplatní vůči dodavateli smluvní sankce.

1.3. Půjčitel je vlastníkem souboru ozvučení 2 tělocvičen (k projektu „Sportujme zdravě“, na který je poskytnuta dotace z rozpočtu Regionální rady regionu soudržnosti Moravskoslezsko) v hodnotě **145 220,40 Kč vč. DPH**.

Touto smlouvou půjčitel půjčuje tuto techniku výpůjčiteli dle přílohy č. 2, která je nedílnou součástí toho dodatku, a to na dobu do 31. 12. 2017. Výpůjčitel se zavazuje užívat tuto techniku k cílům stanoveným ve smlouvě o poskytnutí dotace, tj. ke zkvalitnění tělesné výchovy a podmínek pro konání zájmové činnosti ve škole.

Výpůjčitel je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu Regionální rady na projekt „Sportujme zdravě“ vytvořit podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu, a to zejména umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci

projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Těmito oprávněnými osobami jsou zejména poskytovatel dotace (Regionální rada regionu soudržnosti Moravskoslezsko), Ministerstvo financí, auditní orgán či pověřený auditní subjekt, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly.

Po celou dobu udržitelnosti projektu nesmí výpůjčitel vypůjčený majetek pronajmout či vypůjčit třetí osobě.

Výpůjčitel je povinen poskytnout půjčiteli všechny nezbytné informace k řádné administraci projektu po dobu 5 let.

Výpůjčitel je povinen pojistit majetek, který je vypůjčen v rámci této smlouvy a je povinen informovat půjčitele majetku o jeho případné ztrátě nebo poškození.

Výpůjčitel je povinen písemně nebo e-mailem zasílat půjčiteli soupis veškerých závad a poruch na vypůjčené audio a video technice. V případě závad, které nesnesou odkladu, je výpůjčitel oprávněn závady reklamovat přímo u osoby pověřené dodavatelskou firmou, a to na adresu [redacted] PAVLACKÝ, s.r.o., Družstevní 1012, 763 26 Luhačovice, [redacted]. V těchto případech je výpůjčitel povinen neprodleně informovat půjčitele, který v případě nutnosti uplatní vůči dodavateli smluvní sankce.

1.4 V objektu školy je zřízeno odloučené pracoviště Základní umělecké školy J. R. Míši Orlová-Poruba, Slezská 1100, příspěvková organizace určené pro výuku přípravy hry na hudební nástroj, která probíhá v učebně hudební výchovy, přičemž je vypracován harmonogram výuky ZUŠ J. R. Míši. Provozování odloučeného pracoviště je bezúplatné.

Pravidla užívání a případné finanční náklady užívání odloučeného pracoviště jsou řešeny dohodou vedení dotčených škol.

#### **b) s účinností ode dne 1. 1. 2013 čl. I. zní**

I

1.1. Půjčitel je vlastníkem objektu na ul. K. Dvořáčka 1230 v Orlové-Lutyni, včetně pozemkových parcel č. 4213/149, 4213/150, 4213/151, 4213/152, 4213/153, 4213/154, 4213/155, 4213/156, 4213/157, 4213/158, 4213/147, 4213/148 kat. území Horní Lutyně.

Touto smlouvou půjčitel půjčuje tento objekt včetně parcel výpůjčiteli s výjimkou nebytového prostoru v objektu na ul. K. Dvořáčka 1230 tj. bývalé místnosti školníka č. 05 o výměře 4,31m<sup>2</sup> pronajímaného městem Orlová ke komerčním účelům.

Hodnota objektu tj. budovy ZŠ Orlová-Lutyně, K. Dvořáčka 1230 a přilehlých staveb k 31. 08. 2012 činí 49 734 020,86 Kč.

1.2 Půjčitel dává do výpůjčky výpůjčiteli nebytové prostory v objektu na ul. 1. máje čp. 1268 v Orlové-Lutyni, jehož je vlastníkem, o celkové výměře 274,91 m<sup>2</sup>, a to v pavilonu A ve 2. NP objektu 249,17 m<sup>2</sup> pro využití školní družiny a spojovací chodbu mezi pavilony A a B. 25,74 m<sup>2</sup> ..

1.3. Půjčitel je vlastníkem audio a video techniky – hardware a software (k projektu „Dejte nám šanci poznat svět“, na který je poskytnuta dotace z rozpočtu Regionální rady regionu soudržnosti Moravskoslezsko) v hodnotě **900 230,- Kč** bez DPH.

Touto smlouvou půjčitel půjčuje tuto techniku výpůjčiteli dle přílohy č. 1 dodatku č. 5, a to na dobu do 31. 12. 2014. Vypůjčitel se zavazuje užívat tuto techniku k cílům stanoveným ve

smlouvě o poskytnutí dotace, tj. k aplikaci informační technologie s napojením na internet ve kmenových třídách školy.

Výpůjčitel je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu Regionální rady na projekt „Dejte nám šanci poznat svět“ vytvořit podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu, a to zejména umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Těmito oprávněnými osobami jsou zejména poskytovatel dotace (Regionální rada regionu soudržnosti Moravskoslezsko), Ministerstvo financí, auditní orgán či pověřený auditní subjekt, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly.

Po celou dobu udržitelnosti projektu nesmí výpůjčitel vypůjčený majetek pronajmout či vypůjčit třetí osobě.

Výpůjčitel je povinen poskytnout půjčitelovi všechny nezbytné informace k řádné administraci projektu po dobu 5 let.

Výpůjčitel je povinen pojistit majetek, který je vypůjčen v rámci této smlouvy a je povinen informovat půjčitele majetku o jeho případné ztrátě nebo poškození.

Výpůjčitel je povinen písemně nebo e-mailem zasílat půjčitelovi soupis veškerých závad a poruch na vypůjčené audio a video technice. V případě závad, které nesnesou odkladu, je výpůjčitel oprávněn závady reklamovat přímo na adrese: [REDAKCE]. V těchto případech je výpůjčitel povinen neprodleně informovat půjčitele, který v případě nutnosti uplatní vůči dodavateli smluvní sankce.

1.4. Půjčitel je vlastníkem souboru ozvučení 2 tělocvičen (k projektu „Sportujme zdravě“, na který je poskytnuta dotace z rozpočtu Regionální rady regionu soudržnosti Moravskoslezsko) v hodnotě **145 220,40 Kč vč. DPH**.

Touto smlouvou půjčitel půjčuje tuto techniku výpůjčitelovi dle přílohy č. 2, která je nedílnou součástí dodatku č. 5, a to na dobu do 31. 12. 2017. Výpůjčitel se zavazuje užívat tuto techniku k cílům stanoveným ve smlouvě o poskytnutí dotace, tj. ke zkvalitnění tělesné výchovy a podmínek pro konání zájmové činnosti ve škole.

Výpůjčitel je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu Regionální rady na projekt „Sportujme zdravě“ vytvořit podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu, a to zejména umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly. Těmito oprávněnými osobami jsou zejména poskytovatel dotace (Regionální rada regionu soudržnosti Moravskoslezsko), Ministerstvo financí, auditní orgán či pověřený auditní subjekt, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly.

Po celou dobu udržitelnosti projektu nesmí výpůjčitel vypůjčený majetek pronajmout či vypůjčit třetí osobě.

Výpůjčitel je povinen poskytnout půjčitelovi všechny nezbytné informace k řádné administraci projektu po dobu 5 let.

Výpůjčitel je povinen pojistit majetek, který je vypůjčen v rámci této smlouvy a je povinen informovat půjčitele majetku o jeho případné ztrátě nebo poškození.

Výpůjčitel je povinen písemně nebo e-mailem zasílat půjčiteli soupis veškerých závad a poruch na vypůjčené audio a video technice. V případě závad, které nesnesou odkladu, je výpůjčitel oprávněn závady reklamovat přímo u osoby pověřené dodavatelskou firmou, a to na adresu [REDAKCE] PAVLACKÝ, s.r.o., Družstevní 1012, 763 26 Luhačovice, [REDAKCE] V těchto případech je výpůjčitel povinen neprodleně informovat půjčitele, který v případě nutnosti uplatní vůči dodavateli smluvní sankce.

1.5 V objektu školy je zřízeno odloučené pracoviště Základní umělecké školy J. R. Míši Orlová-Poruba, Slezská 1100, příspěvková organizace určené pro výuku přípravy hry na hudební nástroj, která probíhá v učebně hudební výchovy, přičemž je vypracován harmonogram výuky ZUŠ J. R. Míši. Provozování odloučeného pracoviště je bezúplatné. Pravidla užívání a případné finanční náklady užívání odloučeného pracoviště jsou řešeny dohodou vedení dotčených škol.

Schváleno v radě města dne 17.10.2012 usn. 1175/34.

Další ujednání výše uvedené smlouvy se nemění.

Dodatek č. 6 je vyhotoven ve dvou originálech, z nich každá smluvní straněna obdrží jeden výtisk.

V Orlové dne 01.11.2012

.....  
MUDr. Jiří Michalík  
starosta města

.....  
[REDAKCE]  
ředitel školy